



Stolová kotoučová pila

ts 2500 Ci

Návod k obsluze

Výrobce

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

Přejeme Vám příjemné a úspěšné pracovní zkušenosti s Vaším novým strojem od **schepachu**.

Obecné informace

- Když stroj vybalíte z jeho obalu, zkontrolujte, zda se žádná jeho část při přepravě nepoškodila. Pokud objevíte poškození, ihned kontaktujte dodavatele.
- Na pozdější reklamace nebude brán ohled.
- Zkontrolujte, zda dodávka obsahuje všechny části stroje.
- Před používáním stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze pro seznámení se strojem.
- Používejte pouze **originální náhradní díly**, kryty stejně jako přídatná zařízení. **Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho specializovaného prodejce.**
- **Při objednávání náhradních dílů specifikujte číslo dílu, typ stroje a rok jeho výroby.**

Poznámka:

V souladu se zákonem odpovědnosti za produkt určený k použití není výrobce tohoto zařízení odpovědný za škody, ke kterým dojde na samotném zařízení nebo ve spojení s tímto zařízením v případě že:

- je se zařízením nesprávně manipulováno,
- nejsou dodrženy pokyny pro použití tohoto zařízení,
- jsou prováděny opravy třetí stranou nebo neoprávněným a nekvalifikovaným personálem.
- je provedena instalace nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
- je zařízení nesprávně použito.
- dojde k selhání elektrického systému kvůli nedodržení elektrických specifikací a norem VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.



Doporučení:

Před montáží a použitím zařízení si pozorně přečtěte celý návod k obsluze.

Tento návod k obsluze je určen pro usnadnění vašeho seznámení se zařízením a využití jeho možností použití.

Návod k obsluze obsahuje důležité informace týkající se bezpečného, správného a ekonomického použití vašeho zařízení, zabránění nebezpečí, úspory nákladů na opravu, snížení doby nečinnosti a zvýšení spolehlivosti a životnosti stroje.

Je nutné, abyste vždy dodržovali nejen bezpečnostní předpisy uvedené v tomto návodu, ale i předpisy platné ve vaší zemi, které se vztahují k činnosti stroje.

Tento návod k obsluze musí být neustále v blízkosti stroje. Vložte jej do průhledné umělohmotné fólie pro ochranu před špínou a vlhkostí. Před použitím stroje je nutné, aby si veškerý personál určený pro obsluhu stroje pozorně přečetl celý návod a dodržoval všechny pokyny, které jsou v něm uvedeny. Stroj mohou obsluhovat pouze osoby, které byly vyškoleny v jeho použití a informovány o možných nebezpečích a rizicích. Obsluha stroje musí splňovat minimální požadovaný věk.

Společně s bezpečnostními předpisy uvedené v tomto návodu a platnými předpisy ve Vaší zemi, byste měli dodržovat obecně uznaná pravidla vztahující se k práci se stroji pro obrábění dřeva.

Obsah:

Obecné informace	2
Bezpečnostní pokyny	3
Pouze pokud jste oprávněni	4
Zbývající nebezpečí	5
Doručená zásilka	5
Technické parametry	5
Sestavení	6 -14
Nastavování a regulování	12
Uvedení do provozu	24 -26
Údržba	14
Elektrické připojení	15 -16
Poznámky k práci	17
Speciální příslušenství	18
Odstraňování závad	18
Prohlášení o shodě s EC	19
Seznam náhradních dílů	20

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



V tomto návodu k obsluze jsme označili místa, které se týkají Vaší bezpečnosti tímto symbolem.

- Prosím projděte si tato místa a dejte je přečíst všem, kdo budou pracovat se zařízením.
- Zařízení bylo postaveno v souladu se standardem nejmodernějších technologií a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto však jeho užívání může být životu nebezpečné, nebezpečné pro obsluhu nebo třetí strany, může způsobit škody na majetku i na zařízení samém.
- Předtím, než začnete pracovat se strojem, musí se ke stroji připojit lapač nečistot pomocí nehořlavé a ohebnou sací hadicí. Sání se zapne automaticky po spuštění stroje.
- Povšimněte si bezpečnostních pokynů a varování připojené k zařízení.
- Zajistěte, aby všechny bezpečnostní pokyny a varování připojené k zařízení byly kompletní a dobře čitelné.
- Při práci buďte opatrní, hrozí nebezpečí poranění prstů a rukou od kotouče pily.
- Ujistěte se, že stroj stojí pevně na tvrdé zemi .
- Kontrolujte kabely pro připojení do sítě. Nepoužívejte vadné kabely.
- Obsluha musí mít minimálně 18 let. Učni musí mít minimálně 16 let a mohou pracovat pouze pod dospělým dozorem.
- Osoby pracující na stroji nesmí být odváděni a rušeni při práci.
- Zkontrolujte směr otáčení motoru a kotouče pily (viz též, „**elektrické připojení**“ **str.30**)
- Používejte pouze naostřené, nepoškozené a řezné kotouče bez vrubů.
- Neměly by se používat kotouče vyrobené z vysokootáčkové oceli.
- Pokud pracujete se strojem, musí být připevněny všechny ochrany a kryty.
- Štípací klín je důležitá součást ochrany. Materiál je podáván pře štípací klín, který chrání kotouč před zaseknutím a také před zpětným rázem řezaného materiálu.
- Snižte kryt nad řezaný materiál během každé operace.
- Kryt musí být horizontálně nad listem pily, a to během veškeré činnosti.
- Pro podélné řezání úzkých částí užších než 120 mm používejte posuvník.
- Pokud odstraňujete zaseknuté odřezky nebo opravujete stroj, vypněte jej a **odpojte od elektrické sítě**.
- Při výměně poškozeného kotouče **stroj odpojte od elektrické sítě**.

- **Stroj odpojte od elektrické sítě** i pokud provádíte údržbu, čištění nebo nastavování.
- Používejte lapač nečistot **scheppach ha 3200 nebo ha 2600**, aby jste odstranili třísky nebo piliny. Podpora podtlakového toku musí být 16 m/s.
- Pokud opouštíte pracovní místo, vypněte stroj a vypojte zástrčku z elektrické sítě.
- Odpojte stroj od elektrické sítě nebo od zdroje i v případě že je se strojem malinko manipulováno. Po manipulaci stroj opět řádně zapojte ke zdroji proudu.
- Připojování a opravy elektrickém zařízení může vykonávat jen kvalifikovaný elektrikář.
- Po údržbě nebo opravách musí být nainstalovány všechny ochrany a kryty.



POUZE POKUD JSTE OPRAVNĚNÍ

Stroj splňuje platné směrnice EC

- Zařízení může být používáno jen v dokonalém stavu v souladu s jeho účelem použití a v souladu s pokyny v návodu k použití, a to pouze svépříspěvními osobami, které si plně uvědomují rizika spojená s prací na tomto zařízení. Jakékoliv poruchy, zvláště ty, které se týkají bezpečného provozu zařízení, by měly být hned odstraněny
- **Stolová kotoučová pila scheppach** je konstruována výlučně pro zpracování dřeva neželezných materiálů.
- Pokud pracujete v uzavřených místnostech, stroj musí být připojen vakuové výfukové jednotce. Používejte lapač nečistot **scheppach ha 3200 nebo ha 2600**, aby jste odstranili třísky nebo piliny. Podpora podtlakového toku musí být 20 m/s. Podtlak je 1200 Pa.
- **Automatická přepínací jednotka scheppach** je dostupná jako přídatné zařízení.
Typ ALV 2
výr. č. 7910 4010 230 V /50 hz
Typ ALV 10
výr. č. 7910 4020 400 V /230 V /50 hz
- Podtlaková výfuková jednotka je automaticky zapnuta po 2-3 sec. prodlevě co je zapnut stroj. Tím se předchází přetížení pojistek sítě. Po vypnutí stroje podtlaková výfuková jednotka běží ještě 3-4 sec a pak se automaticky vypne. Tím se odstraňuje zbývající prach a nečistoty, jak požadují německé předpisy pro nebezpečné materiály. Toto má za výsledek snížení spotřeby elektřiny a snížení hladiny hluku než kdyby byla výfuková jednotka zapnuta jen při práci se strojem.
- Pro práci v komerčních prostorách musí být použit **lapač nečistot rg 4000 od scheppachu**. Neodnímejte nebo nezavírejte lapač nečistot pokud stroj pracuje.
- **Stolová kotoučová pila scheppach** je konstruována výlučně pro používání doplňků a příslušenství od **Scheppachu**. Při řezání se ujistěte, že máte obrobek pevně a bezpečně zajištěný.
- Jakýkoliv další způsob použití stroje vyžaduje schválení. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené neschváleným použitím. Všechna rizika v tomto případě na sebe přebírá obsluha zařízení.
- Instrukce pro bezpečnost, práci a údržbu dané výrobcem stejně jako technická data s cejchováním a rozměry musí být připojeny k zařízení.
- **Stolová kotoučová pila scheppach** může být používána, udržována a obsluhována pouze obsluhou, která byla seznámena a poučena s používáním zařízení a jednotlivými postupy. Jakékoliv změny na zařízení osvobozuje výrobce od odpovědnosti za způsobené škody.
- **Stolová kotoučová pila scheppach** může být užívána jen s originálními doplňky a pomůckami vyrobené výrobcem.

ZBÝVAJÍCÍ NEBEZPEČÍ

Zařízení bylo vyrobeno s použitím moderních technologií v souladu s uznávanými bezpečnostními předpisy. Nicméně některá nebezpečí stále přetrvávají.

- Točící se kotouč pily Vám může zranit ruku a prsty pokud je dřevo nesprávně vloženo na pilu.
- Nesprávně vložené dřevo může vést k zranění, pokud není správně zabezpečeno stejně tak může vést ke zranění práce bez bezpečnostní přestávky.
- Piliny a prach ze dřeva je zdravý nebezpečný. Používejte ochranné pomůcky jako jsou maska proti prachu a ochranné brýle. Používejte odsavač prachu.
- Hluk může být nebezpečný pro Vaše zdraví. Během práce je překročena povolená hranice hluku. Používejte osobní ochranu jako jsou chrániče uší.
- Poškozený kotouč pily může způsobit zranění. Pravidelně kontrolujte neporušenost kotouče pily.
- Používání nesprávných nebo poškozených síťových kabelů může vést k zranění elektrickým proudem.
- Zbývající nebezpečí mohou být minimalizována dodržováním pokynů uvedených v " bezpečnostních opatřeních " a " správném použití zařízení " a v celém návodu.

DORUČENÁ ZÁSILKA

Stolová kotoučová pila ts 2500 ci
Kotouč pily Ø 270 MM z tvrdé oceli
Podélná zarážka
Pravítko pro příčné řezy
Přípojka lapače nečistot
Nářadí pro sestavení
Posuvník
Návod k obsluze
Deska pro rozšíření stolku
Speciální příslušenství viz strana 18

TECHNICKÉ PARAMETRY

Délka		mm 990
šířka		mm 680
výška		mm 1010
kotouč pily	max	mm 270
řezná výška	max	mm 85/56
nastavitelnost řezné výšky		mm 0-85
rozsah otočení		0°-45°
rozměry stolu – š/v		mm 800 / 680
výška stolu		mm 850
otáčky		Ot/m 4000
hmotnost		kg 130

Motor	Jednofázový	Třífázový
Příkon P ₁	Viz specifikace na štítku motoru	
Výkon P ₂	Viz specifikace na štítku motoru	

Hlukové parametry

Výsledné hodnoty hluku jsou určovány v souladu s normou EN 23746 pro hladiny hluku a v souladu s normou EN 31202. (součinitel korekce je vypočítán shodně s dodatkem A.2 normy EN 31204) hladina hluku na pracovištích která je uvedena dále, je založena na podmínkách uvedených v ISO 7904 dodatek A.

Hladina hluku v dB

Běh naprázdno $L_{WA} = 91,2$ dB(A)

Běh se zátěží $L_{WA} = 97,7$ dB(A)

Hladina tlaku hluku v dB

Běh naprázdno $L_{pAeq} = 80,6$ dB(A)

Běh se zátěží $L_{pAeq} = 87,6$ dB(A)

Nejistota měření $K = 4$ dB platí pro zmírněné hodnoty emisí

Hodnoty emisí prachu

Hodnoty emisí prachu jsou naměřené v souladu s "principy pro kontrolu emisí prachu (koncentrace) strojů zpracovávajících dřevo" od Technické Komise pro Dřevo (TKD) jsou 2 mg/m³. Tato hodnota splňuje limit pro prašnost dřeva v Německu. Je splněna za předpokladu, že je zapojeno sání s minimálním průtahem 20m/s.

SESTAVENÍ

Nástroje pro sestavení:

1	Křížový šroubovák	PH2
1	Francouzský klíč	velikost 13
1	Kladívko	500g

Není součástí dodávky

1	Francouzský klíč	velikost 19/30
1	Šestihranný klíč	velikost 5
1	Šestihranný klíč	velikost 6
1	Montážní kolíček	

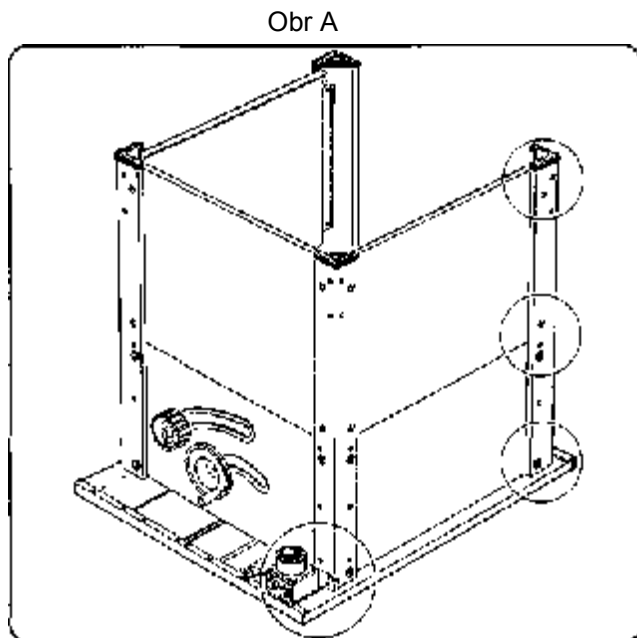
Z důvodu technický obtíží při balení není stolová pila **bs 2500 od scheppachu** dodávána sestavená.

Sestavení rámu Obr. A

Položte stolovou pilu ts 2500 deskou dolů na rovnou čistou zem. Umístěte pod ní papír nebo podobný materiál, abyste ochránili desku stolu.

Sestavte dle postupu:

Zásuvku/vypínač, konzolu vypínače, nohy, díly obložení.



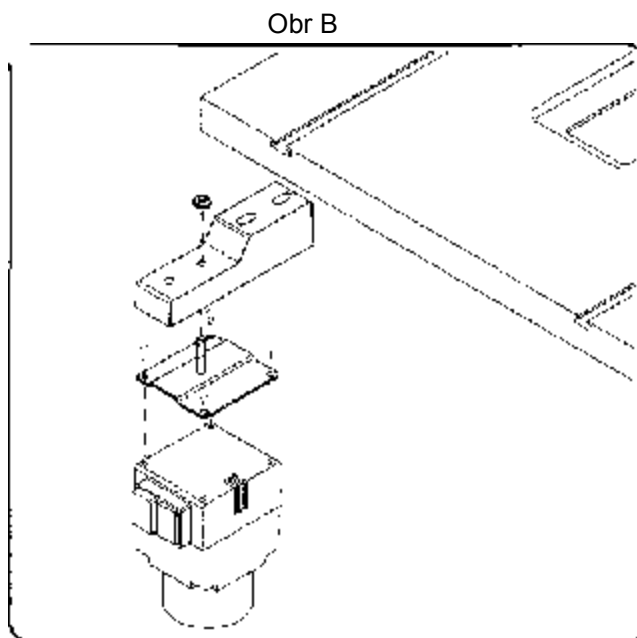
Obr. A1

Šroub s plochou hlavou B 4.2 x 16

Pro připevnění vypínače. Jsou přiloženy v plastovém sáčku.

Nejdříve připevněte vypínač k destičce vypínače.

4 Šrouby s plochou hlavou B 4.2 x 16



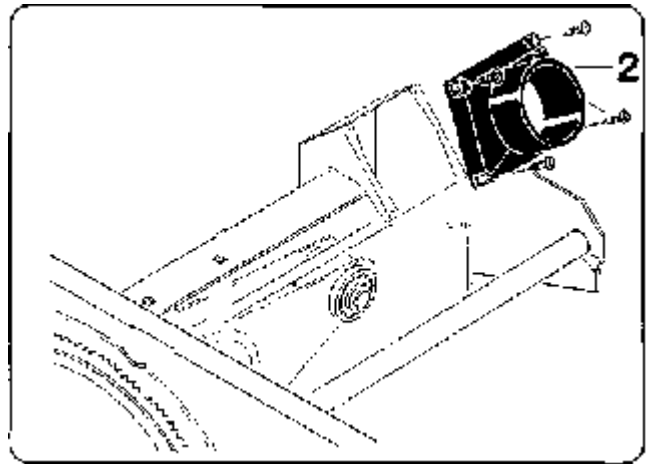
Obr A2

Odsávací přípojka **Obr. A2**

Přípojka odsávání (2) je kompatibilní pouze s odsávacím systémem od **scheppachu HA26**

4 samovrtné šrouby s plochou hlavou **B 4,2 x 13**

Pro další pokračování v sestavování stolové pily obraťte stolek nohama na zem.



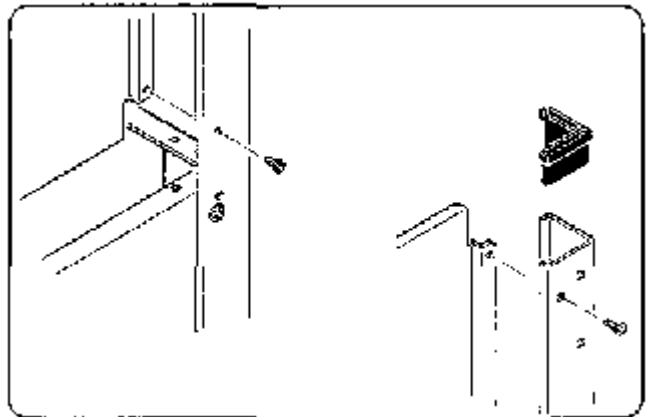
Díl obložení **Obr. A3**

Nasadíte díly obložení a přišroubujete je k nohám pily pomocí

4 samovrtné šrouby s plochou hlavou **B 4,8 x 9,5** ke každému panelu.

Na každou nohu pomocí kladívka (lehce) přitlučte plastové podnožky.

Obr A3



Nohy rámu **Obr. B**

Nohy rámu připevníte pomocí

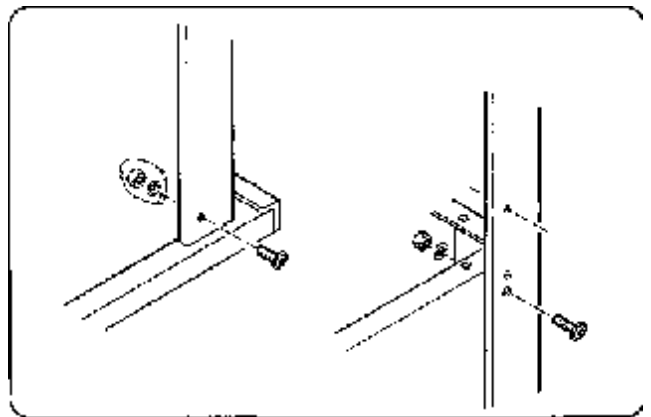
4 šroub **M8 x 25** (Každou nohu)

4 Vroubkované podložky **8,2** (Každou nohu)

4 matky **M8** (Každou nohu)

Připevňování příslušenství (speciální příslušenství)

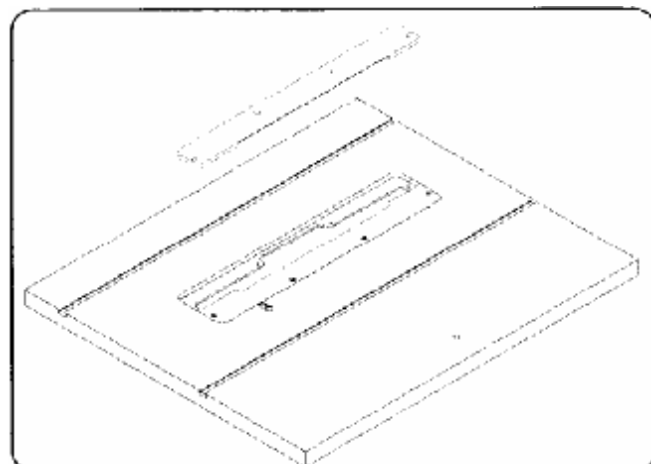
Obr B



Kotouč pily - štípací klín **Obr. C+D**

Pro jeho připevnění vyjměte z horní strany stolu vložku jak je ukázáno na obrázku.

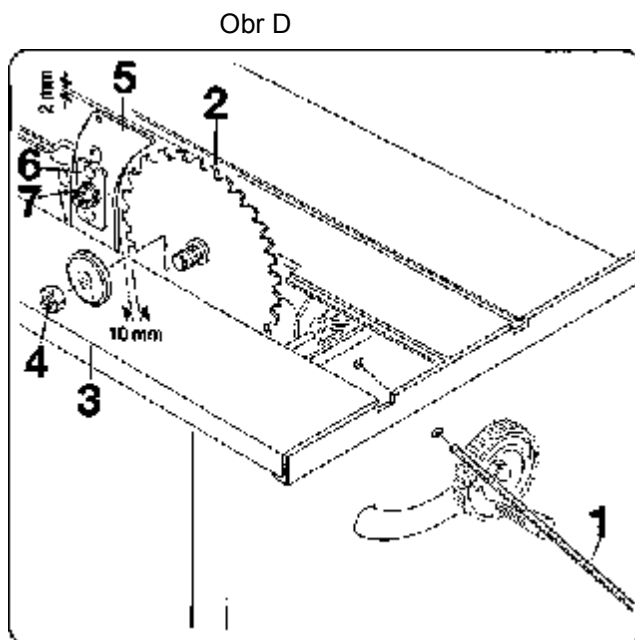
Obr C+D



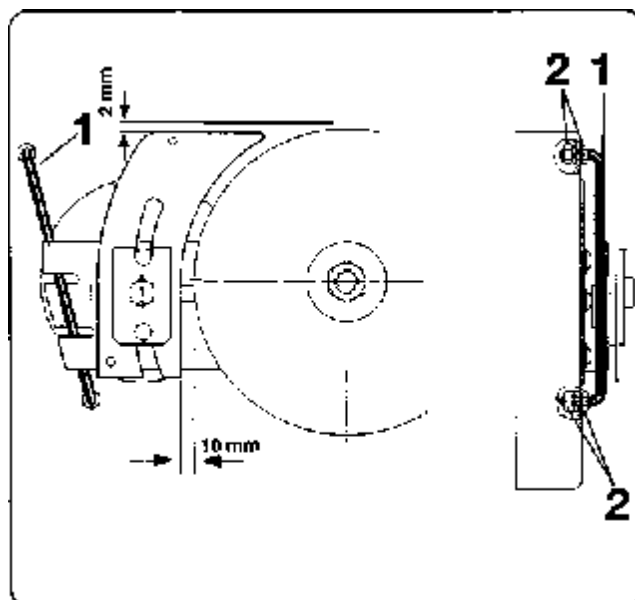
Obr. D

- 1 fixační kolík
- 2 kotouč pily
- 3 upínací příruba
- 4 šestihranná matka M20 levá
- 5 štípací klín
- 6 upínací destička
- 7 šestihranná matka M12

- Zdvihněte motor nahoru pomocí ručního kola
- Vložte fixační kolík (1) skrz přední panel do držáku kotouče, zatlačte jej do horní polohy
- Zajistěte držák pily pomocí fixačního kolíku abyste mohli povolit nebo utáhnout matku M20. Kotouč pily (2) zajistěte upínací přírubou (3) a matkou M20 (4).
- Připevněte štípací klín (5) a připevněte jej pomocí upínací destičky (6) a matky M20 (7)



Obr D1



Obr. D1

Mezera mezi kotoučem a štípacím klínem nesmí být větší než 10 mm. Zkontrolujte ji a v případě nutnosti přednastavte při každé výměně kotouče. Špička štípacího klínu nesmí být níže než vršek zubů kotouče. Ideální vzdálenost mezi vrcholkem zubů kotouče a špičkou klínu je 2 mm.

- Štípací klín je důležitá součást ochrany. Materiál je podáván pře štípací klín, který chrání kotouč před zaseknutím a také před zpětným rázem řezaného materiálu.
- **Štípací klín musí být v jedné rovině s kotoučem pily**
- Pokud je to nutné přesně jej nastavte. To je možné provést pomocí matky M8 (2) v horní a dolní části řezací lišty
- Zavřete kryt ochranného krytu a vraťte zpátky vložku do stolu

Obr E

Kryt

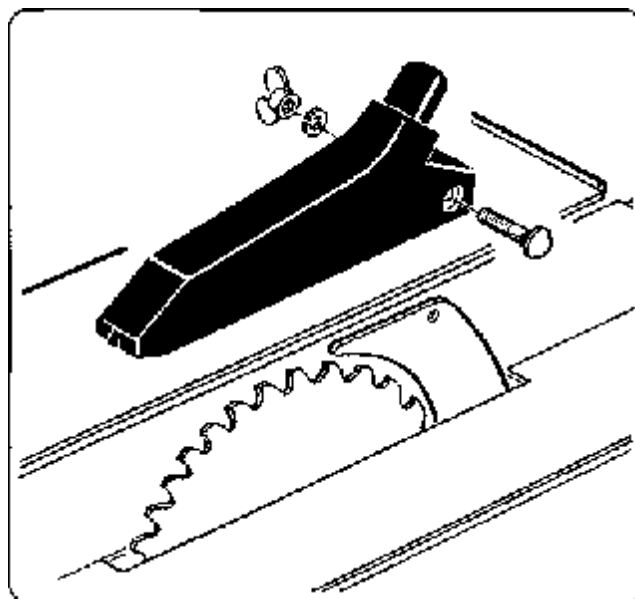
Obr. E

Připevněte kryt.

- 1 šroub s plochou hlavou
- 1 pérová podložka
- 1 křídlová matice

Důležité:

Kryt musí být umístěn horizontálně nad štípacím klínem během veškeré práce s kotoučovou pilou!



Podélná zarážka

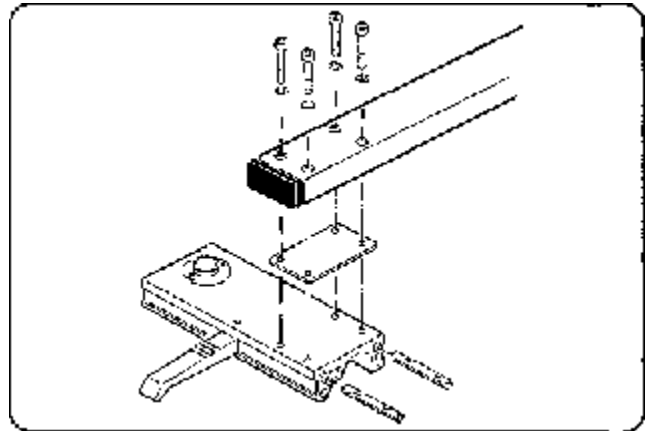
Obr. F

Sešroubujte k sobě hranol zarážky, mezilehlou destičku a vodící kolejnici

4 podložky

4 šrouby s imbusovou hlavou **M6x40**

Obr F



Obr. G

Přišroubujte mezilehlou destičku na hranol zarážky

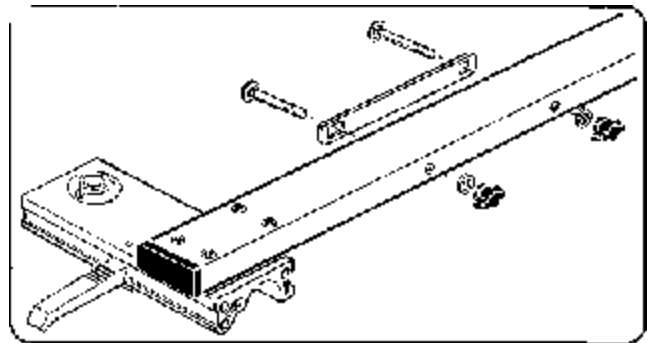
Neutahujte!

2 šrouby s imbusovou hlavou **M6x75**

2 podložky

2 křídlové matice

Obr G



Obr. H

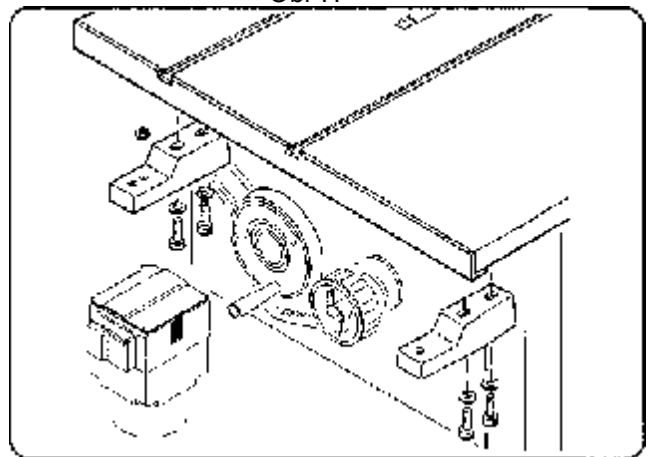
Přišroubujte podpory na spodní stranu stolu

2 šrouby s imbusovou hlavou **M6x75** každá

2 podložky každá

Šrouby utáhněte pouze ručně, je to dočasné utažení.

Obr H



Obr. J

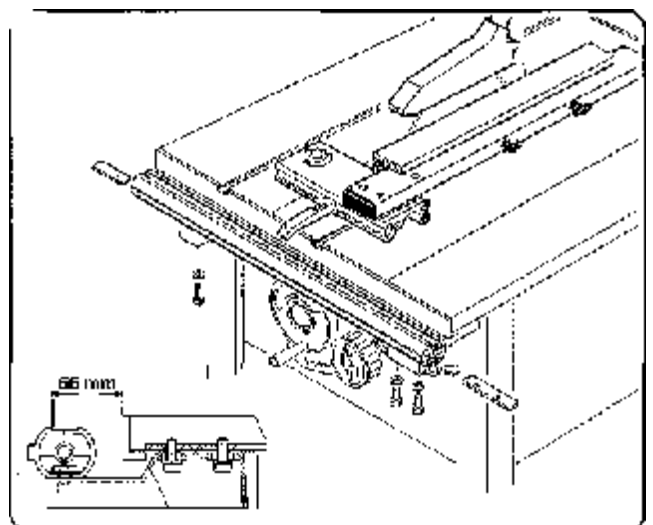
- Zasuňte sešroubované části do vodícího hranolu a přišroubujte k dvěma podporám.

2 šrouby s imbusovou hlavou **M8x16**

2 podložky $\varnothing 8$

- **Lehce dotáhněte šrouby M8x16**
- Nastavte vodící hranol tak, aby byl paralelně s deskou stolku
- **zkontrolujte velikost=55mm**
- **Vodící hranol musí být přesně v zákrytu s levou hranou stolku**
- Dotáhněte šrouby **M8x16, M8x20**
- Povolte (otevřete) na vodící kolejnici a dosadte shora ji na vodící hranol.

Obr J



Nastavení podélné zarážky

Obr. K

Abyste přesně nastavili podélnou zarážku, **povolte čtyři šrouby s imbusovou hlavou (1)**, upněte svorku posuvné kolejnice zhruba 100mm od kotouče pily. Umístěte srovnávací laťku zhruba **600mm** dlouhou proti kotouči pily a nastavte zarážku opakovaným nastavováním a měřením (**X**) dokud není rovnoběžná. Dotáhněte šrouby s imbusovou hlavou (1).

Důležité:

Pro řezání menších šířek než 120mm použijte posuvník.

Stavěcí zarážka

Pozice 1=pro práci na zdvižených površích.

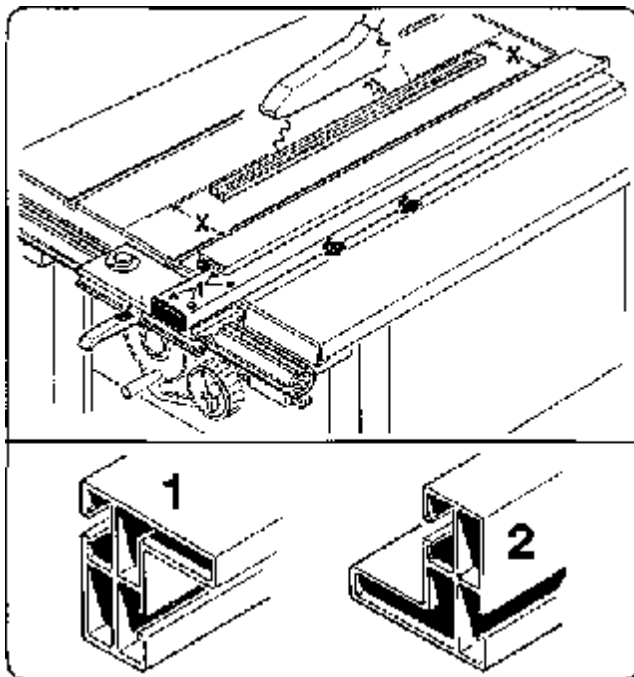
Řezná výška ukazovaná na stupnici je stejná jako aktuální řezná výška.

Pozice 2=pro práci na snížených površích.

Aktuální řezná výška se liší od stupnice o -32mm.

Příklad: stupnice 100mm - řezná výška 68mm

Obr K



Přípevnění posuvníku

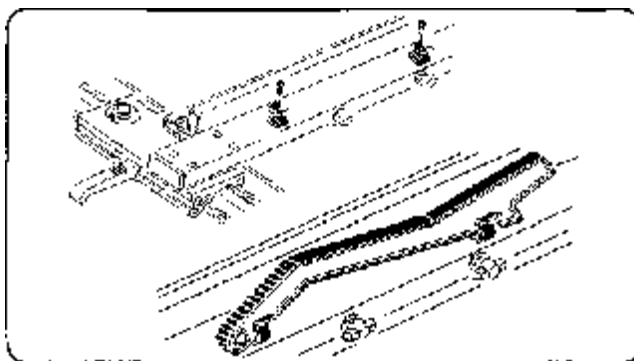
Obr. K1

Přípevněte 2 svorky na podélnou zarážku

1 šroub s plochou hlavou **B 4.2x9,5**

Vložte posuvník do svorek.

Obr K1



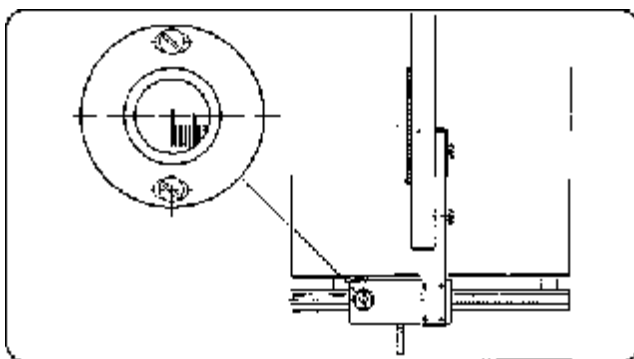
Nastavení čtecí lupy

Obr. L

Nastavte zarážku proti kotouči pily a utáhněte páčku. Povolte šrouby na čtecí lupě a nastavte rysku přesně na 0 na stupnici.

Dotáhněte šrouby.

Obr L

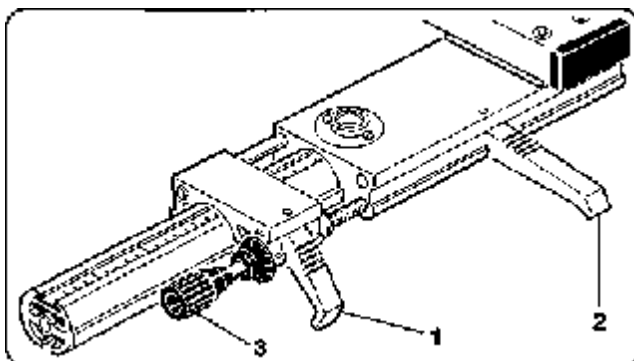


Přípevnění přesného nastavování (speciální příslušenství)

Obr. L1

Přesné nastavení se skládá z nastavovacího vřetena (3) s vačkovou páčkou uzamčenou (1) a odemčenou (2).

Obr L1



Obr M

Pokud používáte speciální příslušenství, musí být namontováno přesně v následujícím pořadí a před připevněním rozšíření stolku.

- 1 rozšíření stolku-šířkové
- 2 podpora rozšíření stolku – základní výbava
- 3 kryt kotouče – odsávací přípojka
- 4 rozšíření stolku – délka – základní výbava
- 5 posuvný rám

V pořadí sestavení vynechávejte speciální příslušenství pokud jej nemáte nainstalované.

Pravítko pro příčné řezy

Obr. M

Sešroubujte dohromady pravítko pro příčné řezy

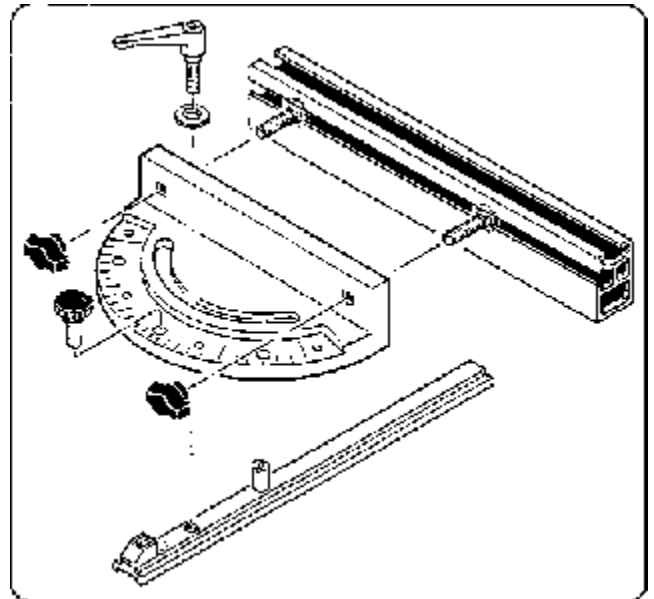
- | | |
|---------------------------|--------------|
| 2 šrouby s plochou hlavou | M6x25 |
| 2 křížlové matice | M6 |
| 1 podložka | A6,4 |
| 1 upínací páčka | |
| 1 knoflík | |

Obr. M1

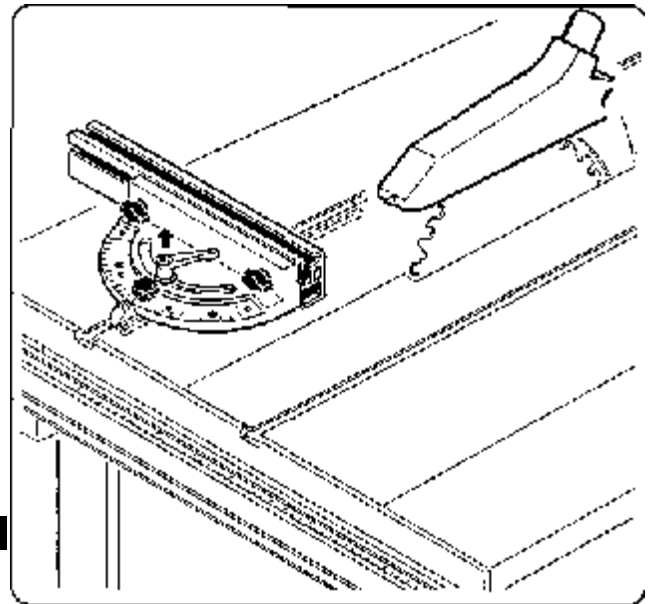
Podle toho co preferujete vložte pravítko pro příčné řezy do vodící drážky nalevo nebo napravo od kotouče pily. Zatlačte páčku ve směru šipky a otočte dozadu.

Zajistěte pravítko pomocí knoflíku v pozici 0 stupňů. **Hodnota 0 na pravítku musí být shodná s ukazatelem hodnoty.** Pokud není, povolte 4 čtyři křížové šrouby a nastavte je.

Při práci dejte stavěcí záražku tak blízko kotouči jak to jen půjde.



Obr M1



Obr M2

NASTAVOVÁNÍ A REGULOVÁNÍ

Ujistěte se, že Vaše pila ts 2500 je stabilně



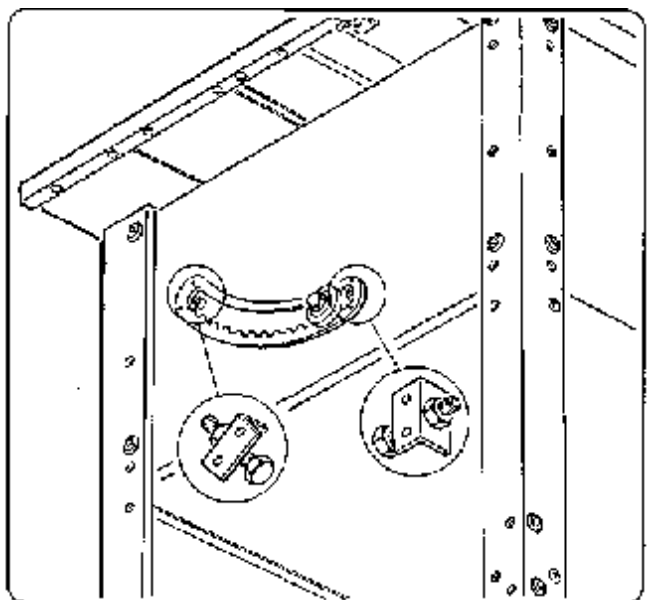
umístěna v horizontální poloze. Pokud jsou jakékoliv

nerovnosti na podlaze, vyrovnejte je.

90°/45° kotouč pily-přesné nastavení.

Obr. M2

- Předtím, než začnete, zkontrolujte pozici kotouče v **90°/45°** a popřípadě proveďte přesné nastavení.
- Jsou zde dvě šestihřanné matice pro přesné nastavení, umístěné na zadní stěně pily.
- Po každém nastavení pevně dotáhněte matky.
- Abyste přesně nastavili úhel, proveďte **VŽDY** testovací řez.



Obr N



Spouštění
Projděte se bezpečnostní instrukce než budete provádět spouštění.

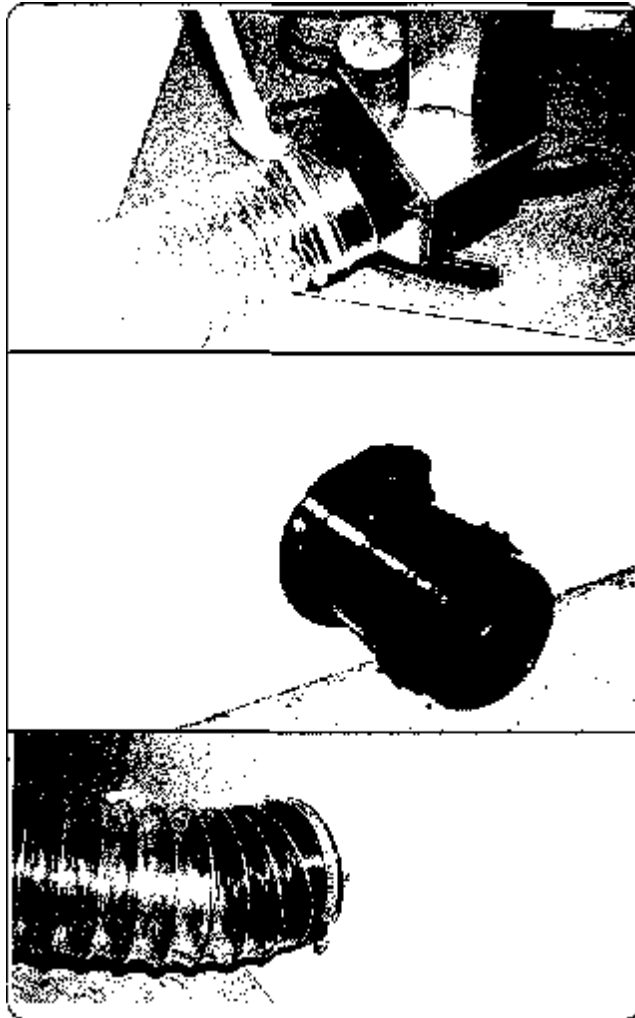
Všechny ochranné pomůcky a kryty musí být na stroji připevněny.

Vaše kotoučová pila ts 2500 je po připojení do sítě připravena pracovat.

Práce s odsávacím systémem

Obr. N

Odsávací systém HA 26 s Vaší pilou ts 2500 vytváří prakticky bezprašné prostředí pro práci .

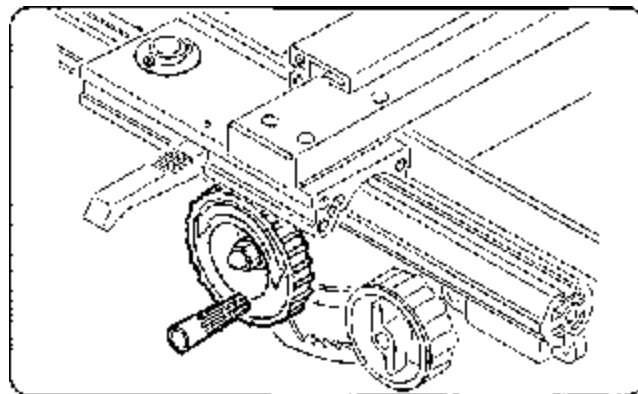


Nastavení výšky kotouče.

Obr. P

- Kotouč pily může být plynule nastaven od 0 do 82 mm pomocí ručního kolečka.
- **Nastavování výšky provádějte jen tehdy když je motor vypnutý a kotouč pily zastaven.**

Obr P

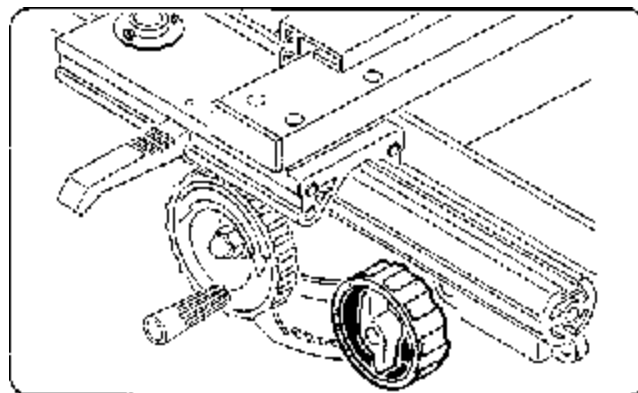


Nastavování úhlu kotouče

Obr. Q

- Kotouč pily je možné plynule nastavit od 90° do 45° pomocí ručního kolečka.
- Povolte křídlovou matici na ručním kolečku, nastavte požadovaný úhel a opět křídlovou matici dotáhněte.
- **Nastavování úhlu provádějte jen tehdy když je motor vypnutý a kotouč pily zastaven.**

Obr Q



ÚDRŽBA

Vypněte motor a vyjměte kabel ze zástrčky před jakoukoliv údržbou nebo opravou.



Všechny ochranné pomůcky a kryty musí být po opravě nebo údržbě vráceny na své místo.

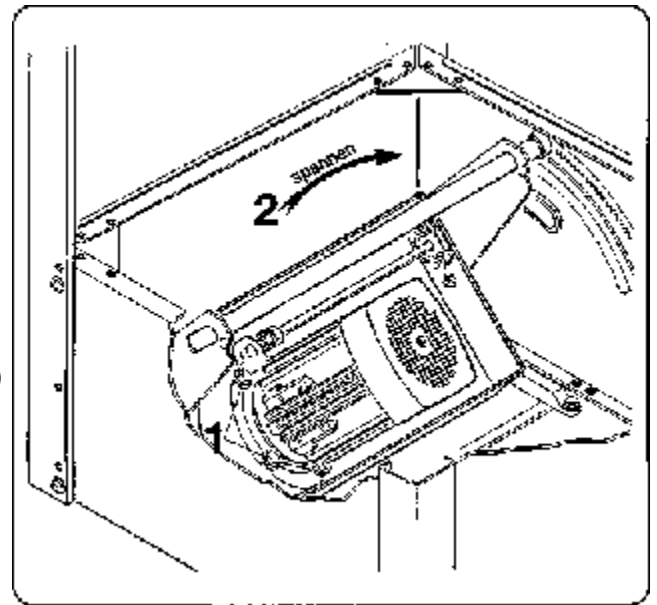
Následující body byste měli při údržbě ts 2500 dodržovat.

Obr R

Obr. R

Po prvních 1-2 pracovních hodinách vyzkoušejte napnutí řemenu a napněte jej.

- Odejměte kryt a štípací klín
- Dejte motor do spodní polohy a vyvěste motor do polohy 45°
- Otočte pilu stolkem na zem. Podložte desku stolku kartonem aby jste ji nepoškodili.
- Povolte 4 šrouby držící motor (1), ale nevyšroubujte je úplně.
- Otočte motor oběma rukama ve směru šipky(2)
- Znovu dotáhněte 4 šrouby (1).
- Znovu otočte stolovou pilu na nohy a zkompletujte ji.



Pravidelně kontrolujte napnutí řemenu. Otočné části jako vřeteno pro nastavení řezné výšky ozubení pro nastavení úhlu pily by měly být příležitostně vyčištěny a namazány suchým mazadlem.

Podélná zarážka.

- Horní část vodící kolejnice podélné zarážky a její spodní část by měla být pravidelně ošetřována a mazána mazacím sprejem. (geitmo 980 A)
- Chraňte **povrch stoku** pily od pryskyřice.
- Abyste si zajistili bezproblémové odvádění třísek, pravidelně čistěte ochranné kryty od prachu a třísek. Abyste toto mohli provést, vyjměte vložku ze stolu a vysuňte ochranný kryt.

Při čištění odpojte pilu od elektrické sítě!

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI



Připojení a opravy na elektrickém vybavení může provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Instalovaný elektrický motor je dodáván plně funkční a připravený k činnosti.

Připojení k elektrické síti u zákazníka a jakýchkoliv prodlužovacích kabelů musí splňovat místní předpisy.

Důležitá poznámka

Poškozené kabely elektrického vedení

U připojovacích kabelů se často poškozuje izolace.

Toto může být způsobeno:

- Místa se zvýšeným tlakem, zvláště pokud je kabel veden přes okna nebo spárou ve dveřích
- Kroucením, které je způsobeno nesprávným zacházením nebo svazováním kabelů.
- Zářezy způsobené přejetím.
- Poškození izolace způsobené vytahováním kabelu ze zásuvek ve zdi.
- Trhliny v izolaci způsobené stárnutím.

Takto poškozené kabely se nesmí používat, protože tyto poškození je činí velmi nebezpečnými.

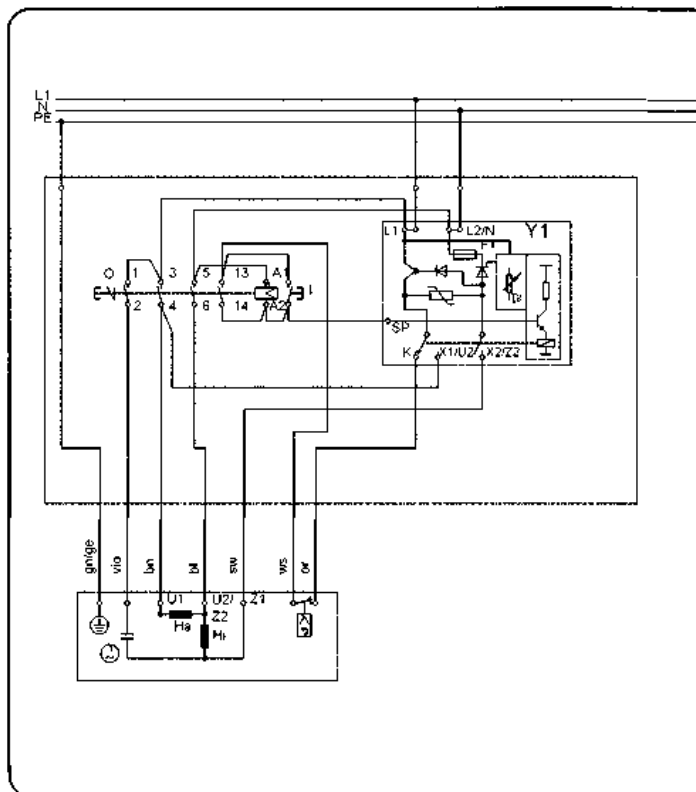
Připojovací kabely pravidelně kontrolujte. Když je kontrolujete, ujistěte se, že nejsou zapojeny v elektrické síti.

Elektrické kabely musí splňovat platné normy ve Vaší zemi.

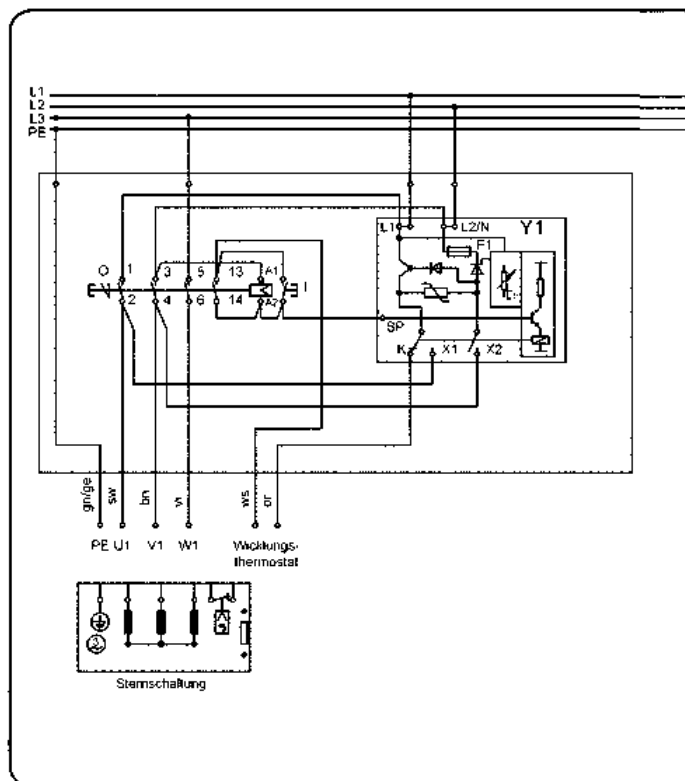
Elektrický motor je navržen pro pracovní mód S 6 / 40 %. To znamená že se motor automaticky vypne pokud hrozí přetížení. Motor může být opět zapnut po době nutné pro ochlazení, která může být různá.

- Síťové napětí musí být shodné s napětím, které je uvedeno na výkonnostním štítku motoru.
- Prodlužovací kabely o délce do 25 metrů musí mít průřez 1,5 mm². Kabely o délce větší než 25 metrů musí mít průřez nejméně 2,5 mm².
- Síťové připojení musí být chráněno pomalou pojistkou 16A.

1 ~



3 ~



Tří-fázový motor

- Síťové napětí musí být shodné s napětím, které je uvedeno na výkonnostním štítku motoru.
- Připojovací a prodlužovací kabely musí mít 5 vodičů: 3 fázové vodiče 1 neutrální vodič a 1 zemnicí
- Prodlužovací kabely musí mít průřez minimálně 1,5 mm²
- Síťové připojení musí být chráněno pomalou pojistkou 16A.
- U třífázových motorů musíte zkontrolovat směr otáčení po změně umístění zařízení nebo po opětovném zapojení do sítě. Pokud je to nutné musí se změnit polarita (otočení zásuvky)

V případě dotazů prosím uveďte následující data:

- Výrobce motoru
- Typ daného motoru
- Data uvedené na štítku stroje
- Data uvedená na přepínači stroje

Pokud má být motor vrácen výrobci, je nutné ho zaslat spolu s kompletní řídicí jednotkou a přepínačem.

Vyjmutí a výměna motoru

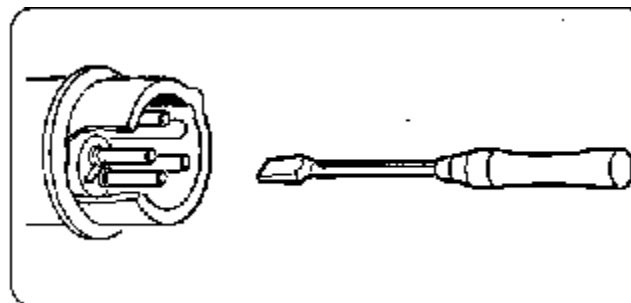
Odpojte zásuvku od sítě!

- Vyjměte kotouč pily a štípací klín, vytočte motor do 45°
- Otočte pilu vzhůru nohama
- Otevřete kryt motoru a odpojte kabel vypínače od motoru

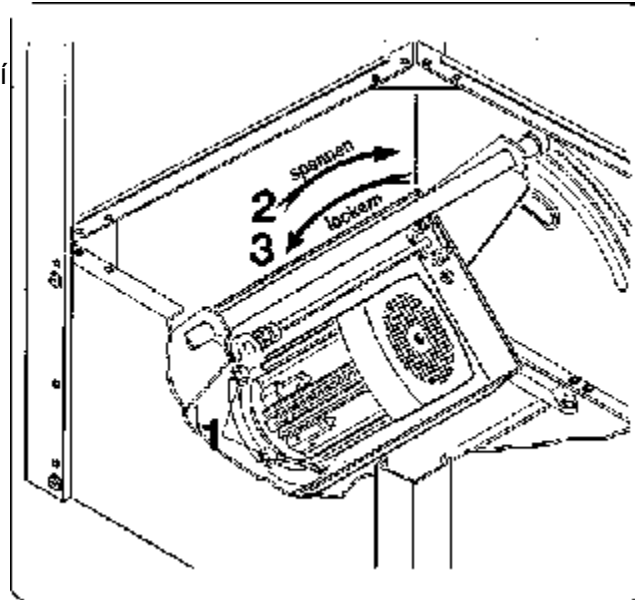
Obr. S a S1

- Odšroubujte všechny čtyři šestihranné šrouby, které drží motor (**velikost 13**)
- Otočte motor zhruba o ¼ ve směru šipky (3)
- **Pokud zapojujete nový motor, ujistěte se, že sedí přesně s řemenem motoru. Zašroubujte všechny čtyři šrouby co drží motor, ale ještě je nedotahujte.**
- Otočte motor ve směru šipky (2) dokud se řemen neutáhne. Pevně utáhněte čtyři šrouby abyste upevnili motor.
- Připojte kabel vypínače k motoru. Připojovací schéma je skříni svorkovnice.

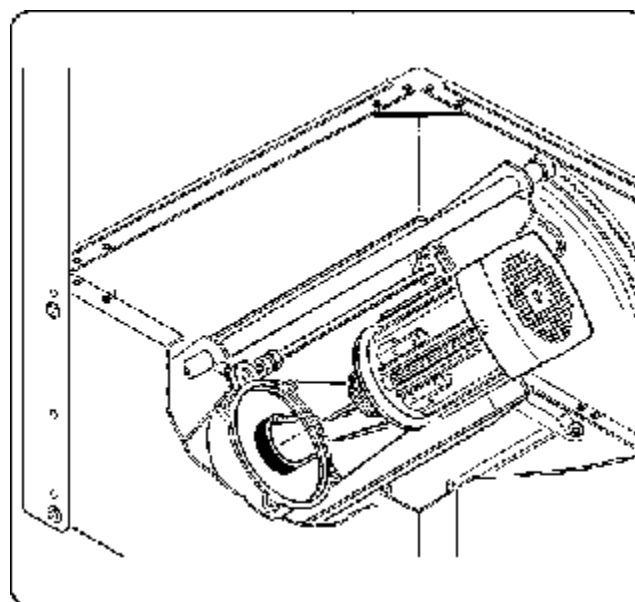
Všechny ochranné pomůcky a kryty musí být po opravě nebo údržbě vráceny na své místo.



Obr S



Obr S1



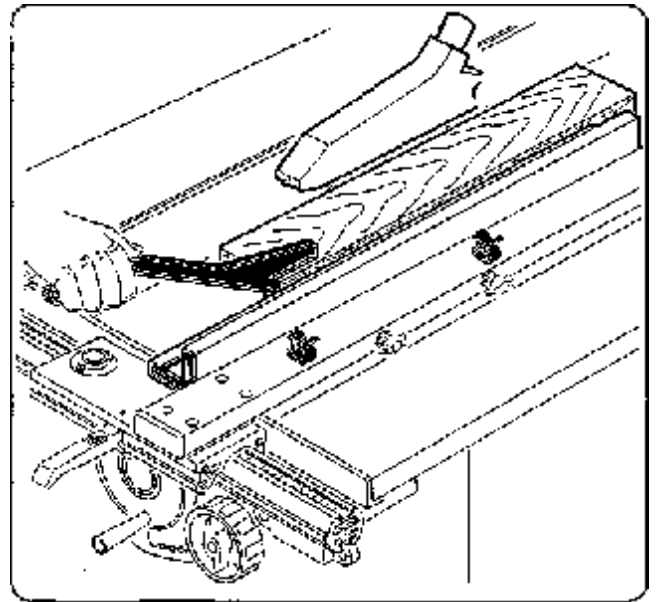


Posuvník
Obj. č. 5600 3002
Obr. T

Pro řezání rovných obrobků, kde je vzdálenost mezi kotoučem pily a stavěcí zarážkou menší než 120 mm, otočte stavěcí zarážku, abyste mohli použít spodní vodící hranu.

Vždy používejte k vedení obrobku posuvník.

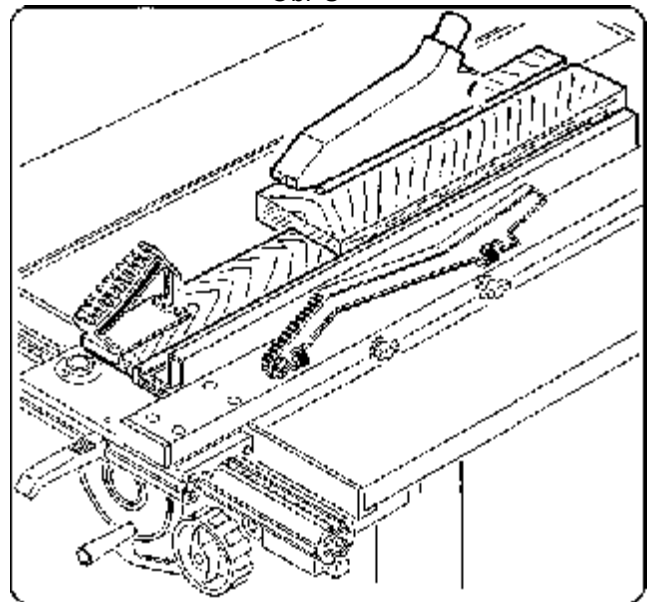
Obr T



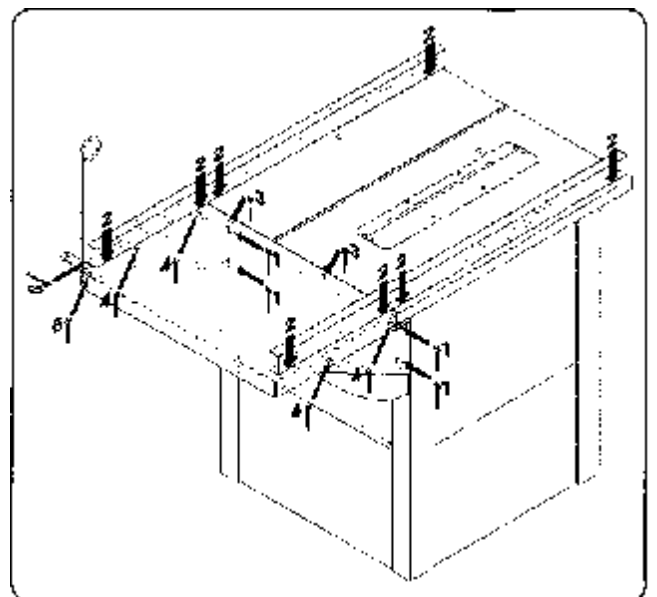
Tlačné madlo
Speciální příslušenství Obj.č.7963 1000
Obr. U

Vhodný a bezpečný přípravek pro práci s malými a speciálně formovanými obrobky. Pro ty je vhodnější tlačné madlo než posuvník.

Obr U



Rozšíření délky stolu
 Viz seznam náhradních dílů.



Speciální příslušenství

Podélná zarážka-přesné nastavování
Posuvná deska
Sklopný stolek s rozšířením
Délkové rozšíření stolku
SUVA kryt
Podvozek

Obj.č. 5410 7800
Obj.č. 7981 0000/ 7979 0000
Obj.č. 7980 0000
Obj.č. 7973 0000
Obj.č. 7977 0000 / 7978 0000
Obj.č. 5300 0705 / 5300 0709

Kotouče pily



Používejte jedině originální kotouče od scheppachu
Nemůžeme zaručit čisté řezy a hladký běh pro jiné druhy kotoučů.

Standardní kotouče pily $\varnothing 270 \times 3,2 / 2,2 \times 30$ Z36(univerzální střídací ozubení)

Univerzální kotouč pro štípání a příčné řezy tvrdého i měkkého dřeva, lepeného i dýhovaného.

Obj. č. 5300 0707

$\varnothing 270 \times 3,2 / 2,2 \times 30$ Z80(alternativní střídací ozubení)

Pro příčné řezy nejvyšší kvality těžkého dřeva a dřevotřísky, lepeného i dýhovaného.

Obj. č. 5300 0708

Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Náprava
1. Nastavení výšky kotouče jde ztuha.	Vřeteno je zanesené prachem a špinou	Vyčistěte vřeteno a namažte jej suchým mazadlem ve spreji
2. Nastavení úhlu kotouče jde ztuha.	Ozubený segment je zanesený a špinavý	Vyčistěte ozubený segment a namažte jej suchým mazadlem ve spreji
3. Obrobek se zasekl mezi kotouč a podélnou zarážku.	Podélná zarážka není rovnoběžná s kotoučem pily.	Zkontrolujte nastavení podélné zarážky a přednastavte ji. Viz strana 11
4. Na obrobku jsou známky spálení	a) Kotouč je tupý b) Podélná zarážka není rovnoběžná s kotoučem pily. c) Špatný kotouč pily	a) Vyměňte kotouč pily viz strana 9 b) Zkontrolujte nastavení podélné zarážky a přednastavte ji. Viz strana 11 c) Použijte kotouč pro příčné řezy
5. 90/45° pozice pily není přesná	Šestihránné matice se povolily a ozubený segment se pohnul	Přednastavte pomocí šestihránných matic ozubený segment.
6. Motor nespouští	a) Shořela hlavní pojistka b) Vadný prodlužovací kabel c) Zaseknutý kotouč pily d) Motor nebo vypínač nejsou v pořádku e) Motor nebo vypínač jsou vadné f) motor se automaticky	a) Zkontrolujte hlavní pojistku b) Zkontrolujte prodlužovací kabel, vadný kabel dále nepoužívejte ale nechte jej opravit profesionálně. c) Otevřete kryt ochranné schránky odstraňte závadu d) Nechte jej zkontrolovat odborným elektrikářem
7. 3 fázový motor má špatnou orientaci rotace	Špatné připojení k elektrické síti	Přehodte koncovku ve stěně
8. 1 fázový/3 fázový motor nemá výkon	a) Běží na dvě fáze b) Prodlužovací kabel moc dlouhý, průřez kabelu moc malý	a) Zkontrolujte hlavní pojistky b) Podívejte se na elektrické připojení strana 15-16
9. Při plných otáčkách klesá výkon motoru	Vypadnutý řemen	Natáhněte řemen , viz strana 14
10. Štípací klín není v zákrytu s kotoučem pily	Špatně nastavený štípací klín	Přednastavte štípací klín, viz. Strana 9

Prohlášení o shodě s EC

My Firma **Josef Scheppach GmbH & Co., Maschinenfabrik, Günzburger Straße 69, D-89335 Ichenhausen**, tímto způsobem prohlašujeme, že níže jmenované zařízení svojí konstrukcí a provedením ve verzi, jež jsme dodali na trh, splňuje platná bezpečnostní a zdravotní požadavky směrnic EC. Toto prohlášení pozbývá platnosti, pokud jsou na zařízení provedeny změny bez našeho souhlasu.

Popis zařízení: **Stolová kotoučová pila**

Typ zařízení: **ts 2500 ci**

Platné směrnice EC : Strojní směrnice EC 98/37/EG, naposledy upravena směrnicí 98/79/EWG;
EC směrnice o nízkém napětí 72/23/EWG naposledy upravena směrnicí 93/68/EWG;
EC směrnice EMW 89/336/EWG naposledy upravena směrnicí 93/68/EWG;

Použité normy Evropských standartů: **prEN 1870-1:2004; EN 60204-1 :1997
EN 55014- 1 :2000 + A1:2001 + A2 :2002
EN 55014- 2 :1997 + A1:2001,
EN 61000-3-2:2000 + A2:2005; E
N 61000 -3- 3:1995+A1:2001**

Úředně uznáno orgánem ve smyslu přílohy VII.

**Tüv Rheinland produkt safety GmbH ,
51105 Köln**

Zadáno pro : Typová zkouška EC č.: BM 60013731_0001
EC certifikát č.: GS 60013732_0001

Datum : Ichenhausen, 26. 01. 2006

Podpis:



I.V.Reinhold Bauer (konstrukce)



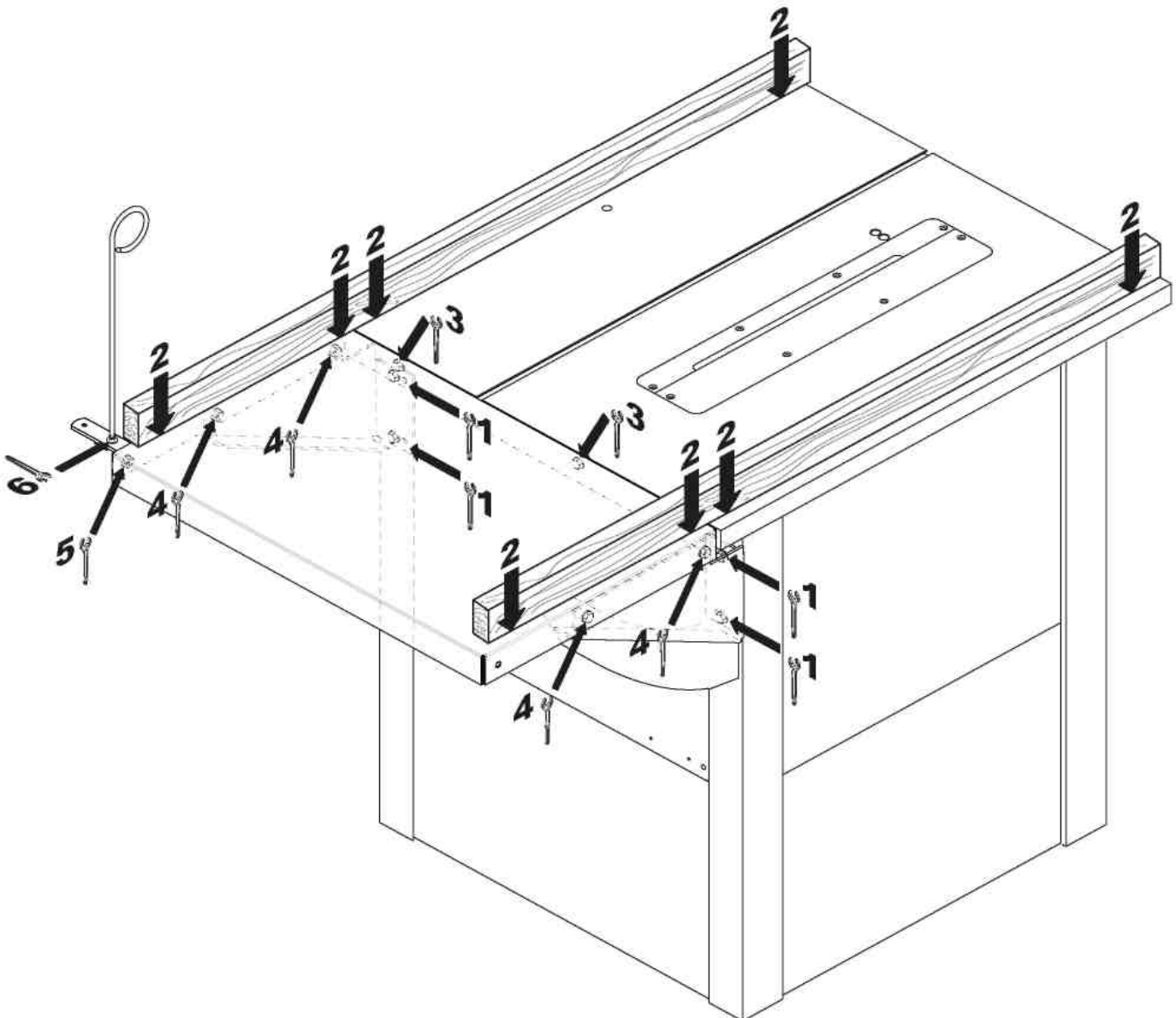
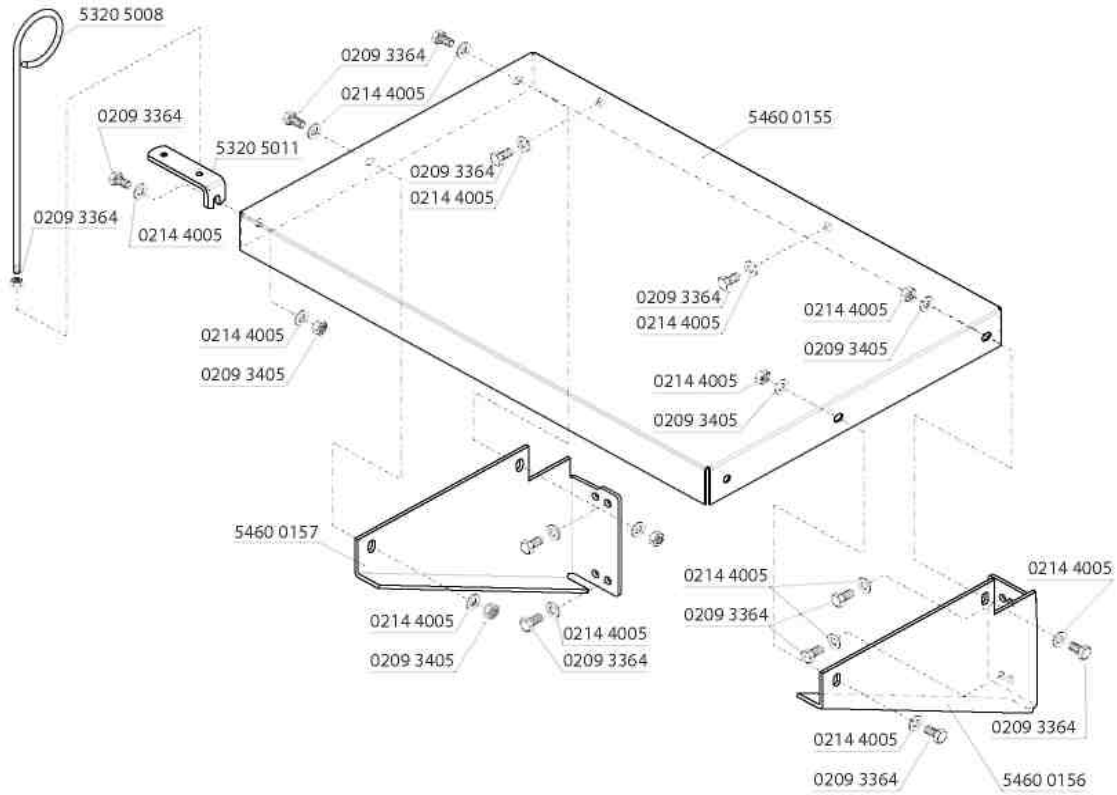
I.V.Gerhard Bucher(produkt)

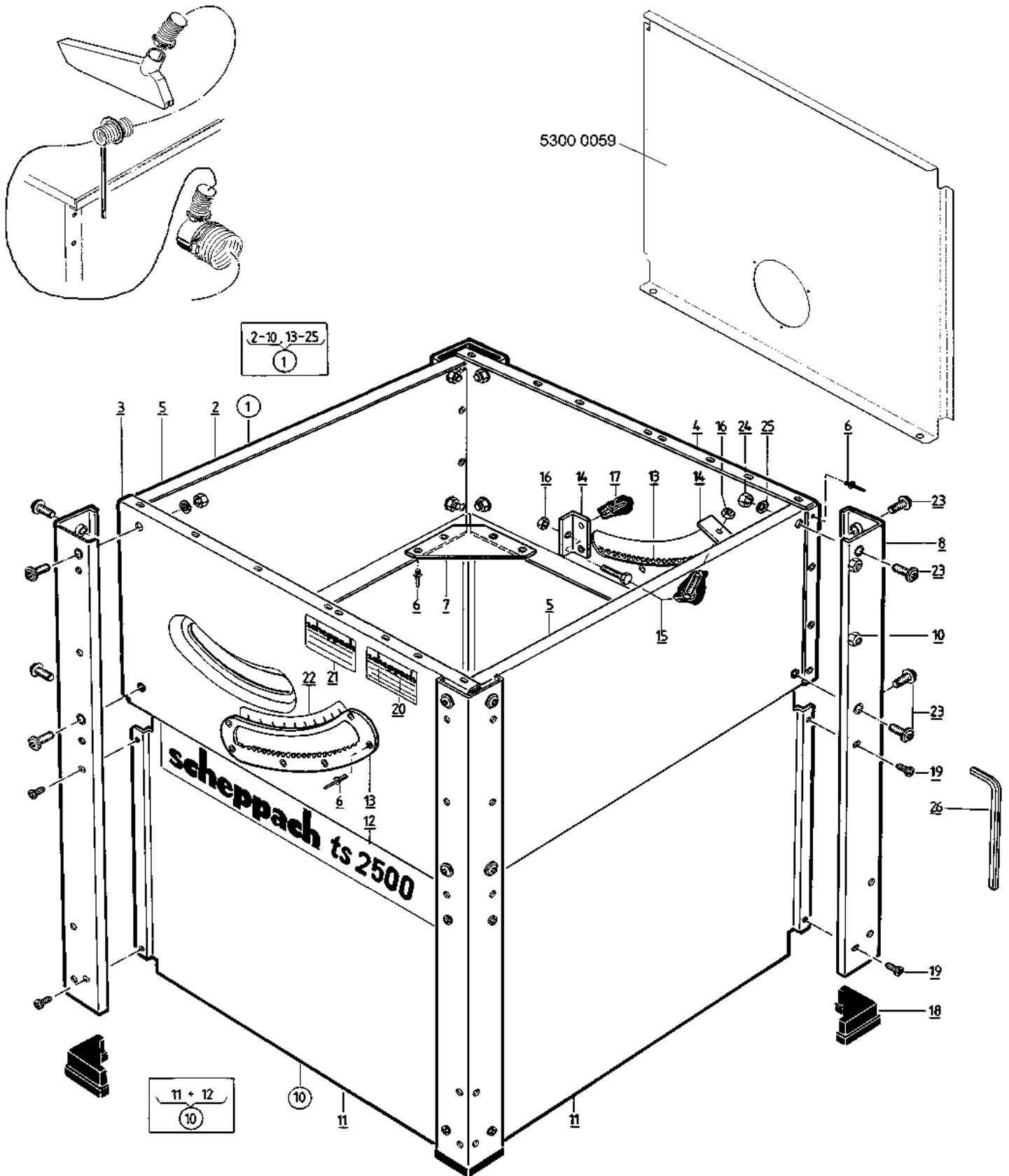
Seznam náhradních dílů

Ts 2500 ci

Následující informace jsou potřeba pro správné a rychlé vyřízení objednávky náhradních dílů

- 1 Typ stroje
- 2 Číslo stroje
- 3 Popis a objednávací číslo náhradního dílu
- 4 Pokud jde o náhradní díl k elektrickému vybavení, jsou potřeba údaje uvedené na štítku motoru a na štítku vypínače
- 5 Počet objednávaných dílů
- 6 Přesné informace a adresa o místu doručení

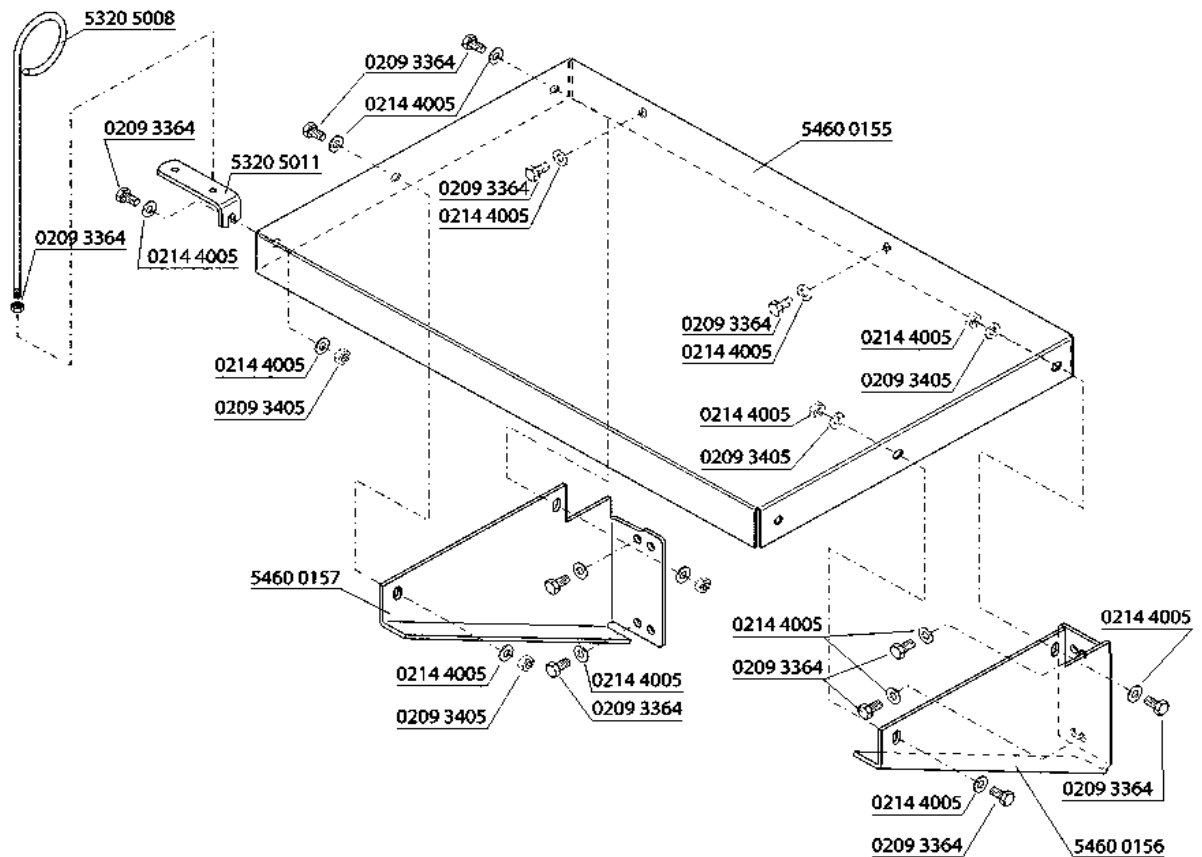
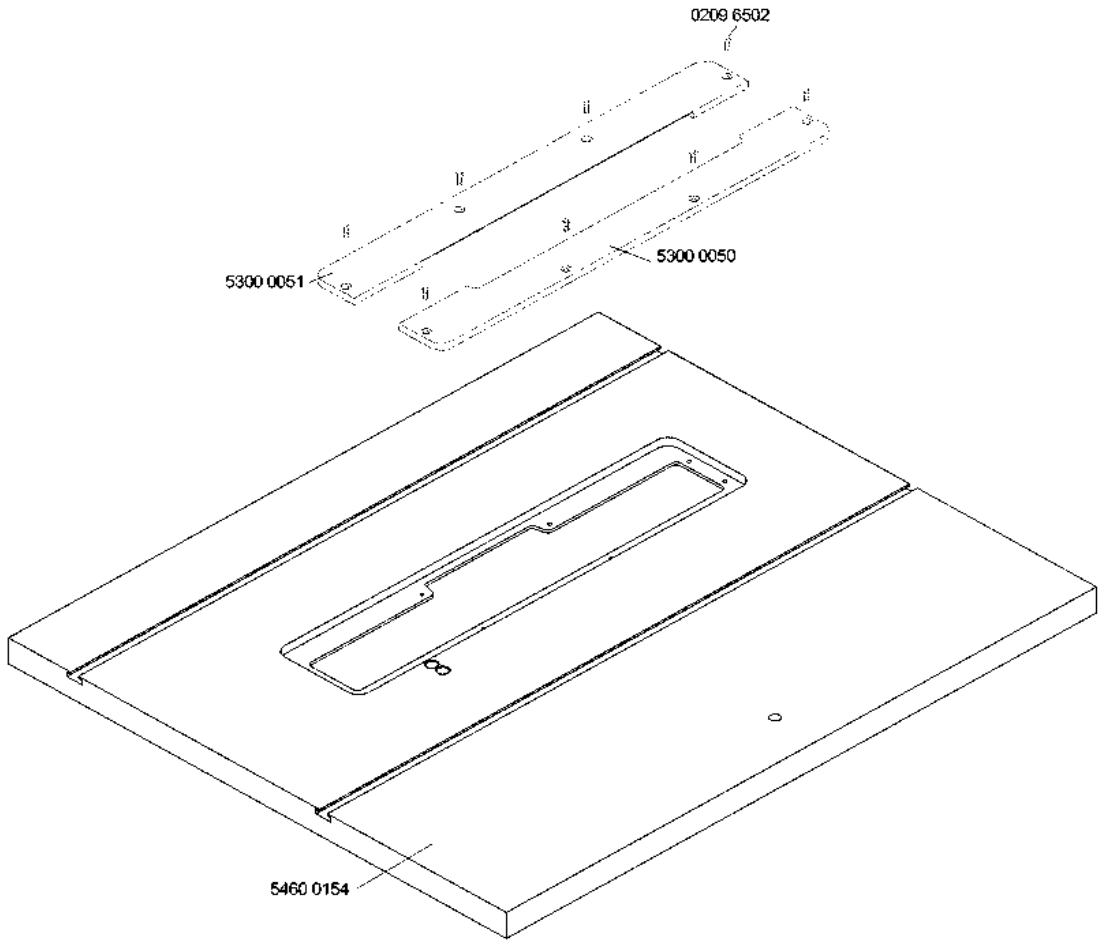




- 1 = 5300 1000
- 2 = 5300 1100
- 3 = 5300 0062
- 4 = 5300 0063
- 5 = 5300 1412
- 6 = 0500 2106
- 7 = 5300 1107
- 8 = 5300 1500
- 10 = 0500 1307

- 11 = 5300 1001
- 12 = 5300 1003
- 13 = 5300 1209
- 14 = 5300 1210
- 15 = 0209 3350
- 16 = 0209 3404
- 17 = 0500 2110
- 18 = 5300 1002

- 19 = 0279 8131
- 20 = 5301 4204
- 21 = 5300 1004
- 22 = 5300 1006
- 23 = 0500 5313
- 24 = 0209 3405
- 25 = 0267 9808
- 26 = 0109 1106



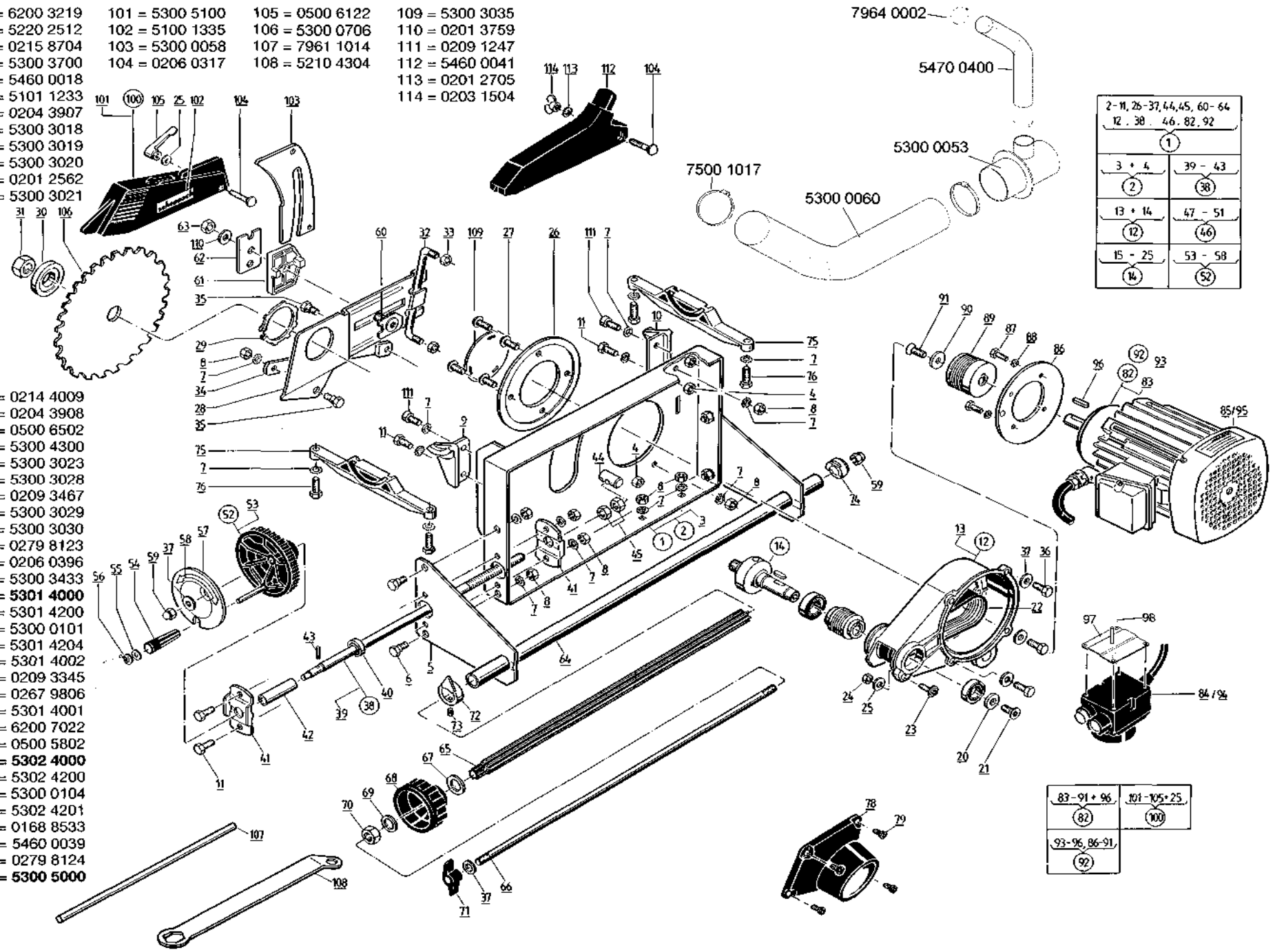
- 1 = 5300 0067
- 1 =
- 2 =
- 3 =
- 4 = 0500 1307
- 5 = 5300 3024
- 6 = 5300 3025
- 7 = 0267 9808
- 8 = 0209 3405
- 9 = 5300 0078
- 10 = 5300 0079
- 11 = 0209 3365
- 12 = **5300 3200**
- 13 = 5300 3201
- 14 = 5300 0076

- 57 = 6200 3219
- 58 = 5220 2512
- 59 = 0215 8704
- 60 = 5300 3700
- 61 = 5460 0018
- 62 = 5101 1233
- 63 = 0204 3907
- 64 = 5300 3018
- 65 = 5300 3019
- 66 = 5300 3020
- 67 = 0201 2562
- 68 = 5300 3021
- 101 = 5300 5100
- 102 = 5100 1335
- 103 = 5300 0058
- 104 = 0206 0317
- 105 = 0500 6122
- 106 = 5300 0706
- 107 = 7961 1014
- 108 = 5210 4304

- 109 = 5300 3035
- 110 = 0201 3759
- 111 = 0209 1247
- 112 = 5460 0041
- 113 = 0201 2705
- 114 = 0203 1504

- 69 = 0214 4009
- 70 = 0204 3908
- 71 = 0500 6502
- 72 = 5300 4300
- 74 = 5300 3023
- 75 = 5300 3028
- 76 = 0209 3467
- 77 = 5300 3029
- 78 = 5300 3030
- 79 = 0279 8123
- 80 = 0206 0396
- 81 = 5300 3433
- 82 = 5301 4000**
- 83 = 5301 4200
- 84 = 5300 0101
- 85 = 5301 4204
- 86 = 5301 4002
- 87 = 0209 3345
- 88 = 0267 9806
- 89 = 5301 4001
- 90 = 6200 7022
- 91 = 0500 5802
- 92 = 5302 4000**
- 93 = 5302 4200**
- 94 = 5300 0104
- 95 = 5302 4201
- 96 = 0168 8533
- 97 = 5460 0039
- 98 = 0279 8124
- 100 = 5300 5000**

- 20 = 0273 4906
- 21 = 0500 5801
- 22 = 0501 2801
- 23 = 0500 5312
- 24 = 0500 1202
- 25 = 0290 2106
- 26 = 5300 3026
- 27 = 0500 7901
- 28 = 5300 0061
- 29 = 0500 3502
- 30 = 5300 0065
- 31 = 0409 3451
- 32 = 5300 3011
- 33 = 0204 3905
- 34 = 5300 3012
- 35 = 5300 3013
- 36 = 0500 8701
- 37 = 0214 4005
- 38 = 5300 3500**
- 39 = 5300 3508
- 40 = 0620 6201
- 41 = 5300 3027
- 42 = 5300 3509
- 43 = 0173 4329
- 44 = 5300 3017
- 45 = 0209 3407
- 46 = 5300 3400**
- 47 = 5300 3406
- 48 = 5300 3407
- 49 = 0500 2106
- 50 = 5300 3432
- 51 = 0500 2107
- 52 = 5220 2500**
- 53 = 6100 3204
- 54 = 6100 3206
- 55 = 0214 4004
- 56 = 0500 3408



2 - 11, 26 - 37, 44, 45, 60 - 64	
12, 38, 46, 82, 92	
①	
3 + 4	39 - 43
②	③⑧
13 + 14	47 - 51
⑫	④⑥
15 - 25	53 - 58
⑭	⑤②

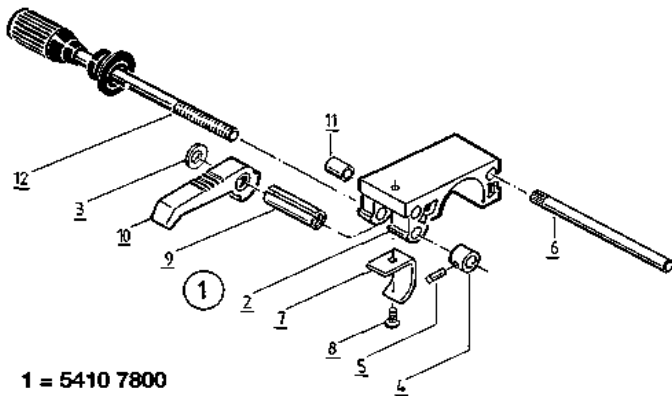
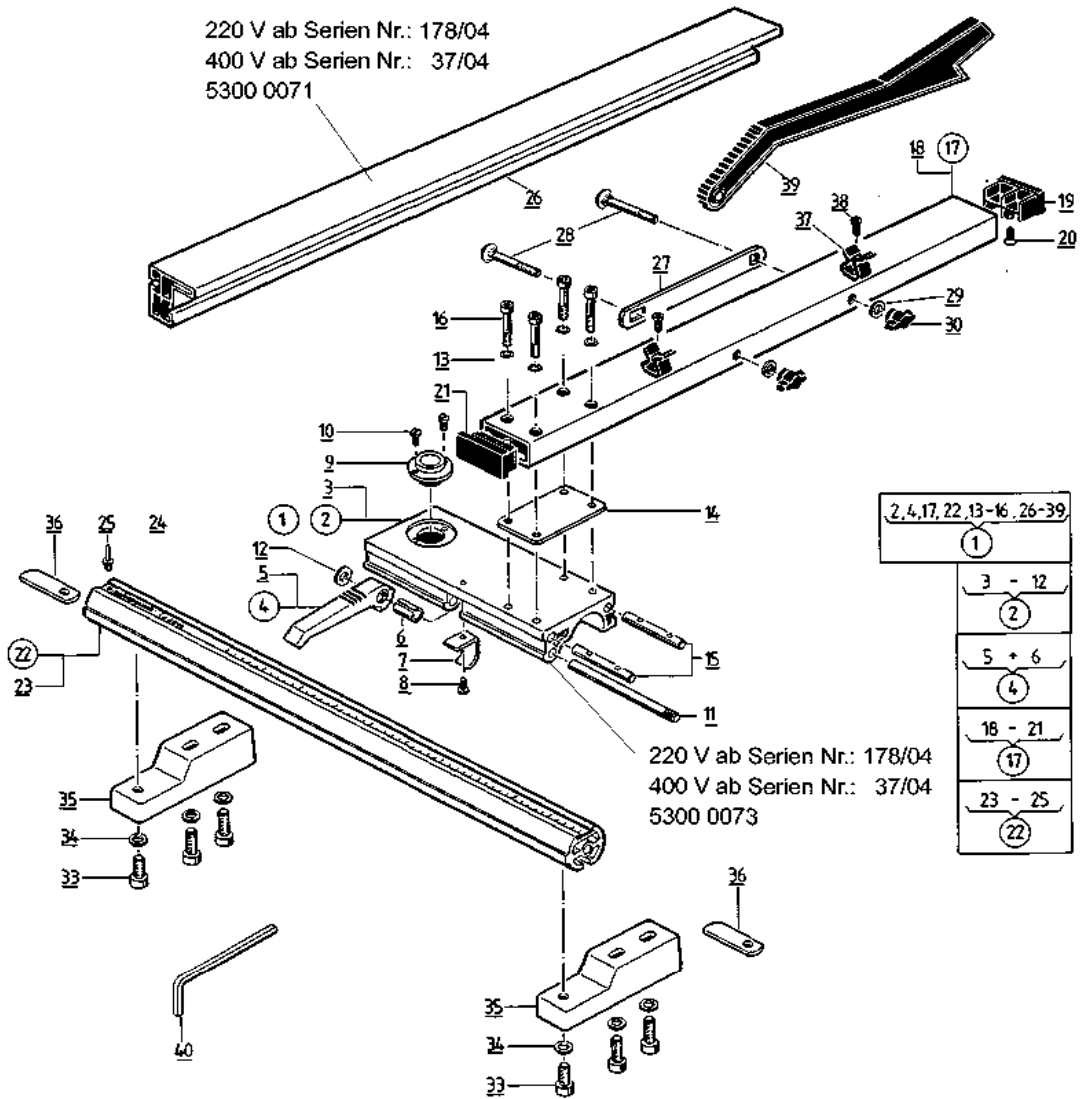
83 - 91 + 96	101 - 105 + 25
⑧②	⑩①
93 - 96, 86 - 91,	
⑨②	

12 0007 01

12 0007 01

- 1 = 5300 7050
- 2 = 5300 7100
- 3 = 5410 7400
- 4 = 5410 7900
- 5 = 5410 7213
- 6 = 0173 4643
- 7 = 5410 7215
- 8 = 0279 8511
- 9 = 5410 7212
- 10 = 0279 8509
- 11 = 5410 7216
- 12 = 0120 9301
- 13 = 0214 4004
- 14 = 5410 7210
- 15 = 5410 7211
- 16 = 0209 1241
- 17 = 5300 7300
- 18 = 5300 7302
- 19 = 5410 7208
- 20 = 0279 8223
- 21 = 0502 0351
- 22 = 5300 7200
- 23 = 5410 7123
- 24 = 5300 7201
- 25 = 0500 2120
- 26 = 5410 7001
- 27 = 5400 7016
- 28 = 0206 0325
- 29 = 0214 4004
- 30 = 0500 6311
- 31 = 5410 7103
- 32 = 5410 7104
- 33 = 0209 1246
- 34 = 0214 4005
- 35 = 5410 7119
- 36 = 5410 7120
- 37 = 5300 7003
- 38 = 0279 8131
- 39 = 5320 6208
- 40 = 0109 1107

220 V ab Serien Nr.: 178/04
 400 V ab Serien Nr.: 37/04
 5300 0071



- 1 = 5410 7800
- 2 = 5410 7824
- 3 = 0120 9307
- 4 = 5410 7217
- 5 = 0114 7213
- 6 = 5410 7216
- 7 = 5410 7215
- 8 = 0279 8511
- 9 = 0373 4636
- 10 = 5410 7214
- 11 = 5410 7222
- 12 = 5410 7300

2, 6-10, 11, 17	3, 4, 5	12 - 14 + 16	18 + 19
1	2	11	17

